



**HAL**  
open science

## Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique

Joël Candau

► **To cite this version:**

Joël Candau. Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique: Document scientifique et financier. [Rapport de recherche] LAPCOS, Nice; Phonothèque de la MMSH d'Aix-en-Provence. 2012. halshs-01500361

**HAL Id: halshs-01500361**

**<https://shs.hal.science/halshs-01500361>**

Submitted on 31 May 2017

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Traitement archivistique des données de terrain de l'ANR Colostrum

L'ensemble des données de terrain de l'ANR Colostrum a été catalogué et archivé sur :

- La base de données de la Phonothèque de la MMSH : **Ganoub** :  
<http://phonothèque.mmsh.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?alold=10820&page=alo&fonds=&nat=3&cid=685>.
- La plateforme de l'Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur (ABES) :  
**Calames** : <http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=FileId-2009>.

## Sommaire

1. Etat du fonds	2
2. Sauvegarde des données sur le long terme	3
3. Valorisation du traitement archivistique	3
4. Accès au traitement archivistique des données : notices fonds, corpus, enquêtes	4
4.1. Notice fonds de l'ANR Colostrum	4
4.1.1. Notice du corpus ANR Colostrum - Allemagne	5
4.1.2. Notice du corpus ANR Colostrum - Bolivie	6
4.1.3. Notice du corpus ANR Colostrum - Brésil	7
4.1.4. Notice du corpus ANR Colostrum - Burkina Faso	8
4.1.5. Notice du corpus ANR Colostrum - Cambodge	9
4.1.6. Notice du corpus ANR Colostrum - France	9
4.1.7. Notice du corpus ANR Colostrum - Sud Marocain	10

**Objet** : Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique  
**Auteurs** : Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès  
**Autre participant** : Marine Soubrié  
**Date** : 24 janvier 2017

## 1. Etat du fonds

Les archives constituées dans le cadre de l'ANR Colostrum forment un fonds de :  
7 corpus ;

- Enregistrés en 7 langues :
  - allemand
  - espagnol
  - portugais
  - français
  - khmer
  - arabe
  - tamazight
  
- 92 heures d'enquêtes :
  - Allemagne : 25 entretiens, 22 heures
  - Bolivie : 25 entretiens, 14 heures
  - Brésil : 10 entretiens, 3 heures
  - Burkina Faso : 27 entretiens, 7 heures
  - Cambodge : 27 entretiens, 22 heures.
  - France : 23 entretiens, 10 heures
  - Sud marocain : 28 entretiens, 7 heures

Tous les corpus donnent à entendre les entretiens (dans leur intégrité ou en extrait, en fonction des règles éthiques et juridiques que les enquêteurs ont mis en œuvre avec leurs témoins) excepté le fonds du Sud du Sahara qui sera mis en ligne lorsque les données auront été publiées.

Un catalogue papier de l'ANR Colostrum (avec index) est en cours de réalisation (si possible envoi avant le 31 janvier 2017).

Les données de terrain de l'ANR Colostrum sont également présentes sur deux plateformes, par le moissonnage de la base de données **Ganoub** :

- **Isidore** : <https://www.rechercheisidore.fr/search?q=colostrum>
- **Europeana Sounds** : [http://www.europeana.eu/portal/fr/search?q=proxy\\_dcterm\\_isPartOf%3A%22ANR+COLOSTRUM%22](http://www.europeana.eu/portal/fr/search?q=proxy_dcterm_isPartOf%3A%22ANR+COLOSTRUM%22).

Les photographies (sauf celles qui ne sont pas diffusables avant 70 ans) sont diffusées sur :

- **MédiHal** : <https://medihal.archives-ouvertes.fr/search/index/?q=anr+colostrum&submit=>.

**Objet** : Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique  
**Auteurs** : Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès  
**Autre participant** : Marine Soubrié  
**Date** : 24 janvier 2017

La notice corpus correspondant au corpus du Sud Marocain va être présentée sur le catalogue collectif **Defter** :

- **Defter - Archives du Moyen-Orient et des mondes musulmans à partir des fonds documentaires conservés en France**: <http://defter.fr/>.

## 2. Sauvegarde des données sur le long terme

Un plan de sauvegarde des données (fichiers Wave, grilles d'entretiens, transcriptions, photos etc.) sur le long terme est entrepris en collaboration avec la TGIR Huma-Num et le Centre Informatique National de l'Enseignement Supérieur (CINES - Montpellier). Actuellement, les archives intermédiaires sont sauvegardées sur une plateforme à distance de la MMSH ainsi que sur les serveurs d'IN2P3 (Lyon), avec le soutien de la TGIR Huma-Num. L'ensemble des données est également contenu dans un disque dur externe de la MMSH. Un stage dédié à ce projet est prévu à partir de février 2017 et pour 3 mois (MSH Nice et MMSH).

## 3. Valorisation du traitement archivistique

En ce qui concerne la communication autour de l'ANR Colostrum :

- Une conférence, dans le cadre de l'Association Internationale des Archives Sonores et Audiovisuelles (IASA), a eu lieu le 1er octobre 2015 : BnF, **Open access to field recording: When biomedical sciences meet social sciences** : <http://2015.iasa-web.org/en/node/88> ;
- Un billet à propos du catalogage en format EAD de l'ANR Colostrum sur la plateforme Calames a été publié sur **Les carnets de la Phonothèque** : <https://phonotheque.hypotheses.org/20950> - Ce billet a été mis en avant sur le site de veille de l'INIST, LaList : <http://lalist.inist.fr/?p=22039> ;
- Une contribution de Thierry Rosso a été acceptée dans le cadre de l'appel à contribution <https://ethiquedroit.hypotheses.org/1395> sur les questions éthiques et juridiques posées par la diffusion des données dans le cadre de l'ANR.

Les photographies de l'ANR sont mises en valeur sur la plateforme *Europeana* :

<http://www.europeana.eu/portal/en/search?view=grid&q=cnrs-mmsh&qf%5B%5D=colostrum&f%5BTYPE%5D%5B%5D=IMAGE>

## 4. Accès au traitement archivistique des données : notices fonds, corpus, enquêtes

Les fiches fonds (description du dépôt des données constituées au cours de l'ANR) et corpus (ensemble des données par pays) présentées ci-dessous sont celles qui se retrouvent dans les bases **Ganoub** et **Calames**. Vous pouvez apporter les modifications concernant vos données qui vous sembleront nécessaires.

### 4.1. Notice fonds de l'ANR Colostrum

Fonds sonore issu des recherches de terrain menées dans le cadre d'une ANR

**Responsable de l'ANR** : Candau, Joël (Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales-EA 7278 - Nice).

**Participants** : Centre d'anthropologie culturelle de la Sorbonne (Paris), Centre des Sciences du Goût et de l'Alimentation (Dijon), Maison méditerranéenne des sciences de l'homme (Aix-en-Provence, Bouches-du-Rhône) : Phonothèque, Tolérance immunitaire.

**Commanditaire** : Agence nationale de la recherche (France), Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales-EA 7278 (Nice).

**Résumé** : Le fonds ANR COLOSTRUM rassemble les données de la recherche menée entre 2013 et 2016 dans le cadre d'un programme nommé "L'alimentation pré-lactée, don et consommation néonatale du colostrum : pratiques, représentations, et enjeux de santé publique". Coordonné par Joël Candau (LAPCOS - Université de Nice Sophia Antipolis), ce programme comprend deux volets d'études complémentaires : le premier anthropologique, le second biologique et psychologique. Cinq laboratoires de recherche y collaborent : le Centre d'anthropologie culturelle (CANTHEL, EA 4545) de l'université de Paris Descartes (Paris, France), le Centre des Sciences du Goût et de l'Alimentation - UMR 6265 (Dijon, France), le laboratoire d'Anthropologie et de psychologie sociale et cognitive (LAPCOS, EA 7278) de l'université de Nice Sophia Antipolis (Nice, France), la phonothèque de la Maison méditerranéenne des sciences de l'homme (MMSH, USR 3125, Aix-en-Provence, France), «Tolérance Immunitaire » (EA 6302 TIM) de l'université de Nice Sophia Antipolis (France). Treize partenaires, présents dans sept pays différents (Allemagne, Bolivie, Brésil, Burkina Faso, Cambodge, France, Maroc), ont participé à l'ensemble des enquêtes anthropologiques. L'ANR COLOSTRUM a été financée sur une durée de trois ans (du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2015) puis prolongée sur une année (2016). La phonothèque de la MMSH, en collaboration avec l'équipe du LAPCOS (EA 7278), a été chargée de cataloguer, indexer et documenter le dépôt des données issues des entretiens menés par les anthropologues et d'archiver les données de la recherche dans une démarche d'open science qui faisait partie de la problématique de l'ANR. Le fonds est composé de 7 corpus, constitués à partir des données des entretiens et des données collectées dans chaque pays

**Objet :** Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique

**Auteurs :** Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès

**Autre participant :** Marine Soubrié

**Date :** 24 janvier 2017

partenaire (enquêtes enregistrées, questionnaires formats papiers et numériques, photographies et documents administratifs). Le fonds est plurilingue puisque les enquêtes sont enregistrées dans la langue du pays (allemand, arabe, brésilien, espagnol, français, khmer, tamazight).

**Bibliographie, voir :** [Carnet de recherche de l'ANR COLOSTRUM](#).

**Conditions d'accès :** Documents administratifs librement communicables (Code du Patrimoine, art. L. 213-1).

**Description physique :** Enregistrements sonores, Fichiers numériques WAVE - 44.1 Hz 16 bit.

**Mots-clés :** Enquêtes de terrain (ethnologie), Colostrum, Grossesse, Allaitement maternel, Accouchement, Lait maternel, Maternité, Médecine - Pratique, Relations mère-enfant, Relations père-enfant, Famille, Relations familiales, Hôpitaux - Services de gynécologie et maternité, Soins infirmiers - Pratique, Soins prénatals, Soins du nourrisson.

#### 4.1.1. Notice du corpus ANR Colostrum - Allemagne

**Enquêteur :** Knodel, Kathrin / Hahn, Hans Peter.

**Conditions d'utilisation :** Une demande d'autorisation d'enregistrement est passé entre l'informateur/trice au début de chaque entretien.

**Résumé :** L'enquête en Allemagne a été coordonnée par Hans Peter Hahn et menée par Kathrin Knodel - chercheur associé pour l'Université de Francfort-sur-le-Main (Goethe-Universität Frankfurt) en collaboration avec l'Université de Nice Sophia Antipolis pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278) dans le cadre de l'ANR COLOSTRUM. L'enquête s'est déroulée de décembre 2014 à janvier 2016 dans la ville Francfort-sur-le-Main suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs du programme COLOSTRUM et collaboration avec l'université de d'Augsburg et l'Université de Francfort-sur-le-Main, auprès de 20 mères et 1 père, et 4 représentants du personnel soignant. Les enquêtes ont été menées dans deux institutions différentes : le centre Hospitalier Universitaire Universitätsklinikum et le Markus Hôpital. Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 25 enquêtes enregistrées, 25 transcription des entretiens enregistrés, 120 questionnaires, 35 photographies. Les questions de la grille d'enquête peuvent se retrouver à travers les résumés. En fonction des témoins et des circonstances, tous les thèmes ne sont pas toujours développés ni mis dans le même ordre mais on retrouve en général : situation de l'accouchée en introduction, relation entre la mère et son enfant pour l'allaitement, connaissance du colostrum et description, déroulement de l'accouchement, question sur les pratiques traditionnelles (usages de protection de l'enfant et de la mère), rôle et place du père, dation du nom, choix entre lait artificiel et lait maternel. Dans ce corpus, d'autres questions reviennent systématiquement, notamment la place de l'esthétique du corps chez la mère et l'interdit de l'allaitement du sein en public, l'utilisation de coquille d'allaitement et du tire-lait.

**Date :** Décembre 2014 - Janvier 2015.

**Langue :** allemand.

**Durée :** 22 heures.

**Objet** : Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique  
**Auteurs** : Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès  
**Autre participant** : Marine Soubrié  
**Date** : 24 janvier 2017

**Mots-clés** : Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons, Coquilles d'allaitement, Tire-lait.

**URL accès Ganoub** : <http://phonotheque.mms.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=10820&fonds=&nat=3&cid=89>

**URL accès Calames** : <http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=FileId-2009>

#### 4.1.2. Notice du corpus ANR Colostrum - Bolivie

**Enquêteur** : Geffroy Komadina, Céline.

**Traducteur** : Ovando, Norah.

**Conditions d'utilisation** : Tous les intervenants n'ont pas signés de contrats. Un contrat est en cours de signature avec l'enquêtrice.

**Résumé** : L'enquête en Bolivie a été menée par Céline Geffroy, Post - Doctorante en anthropologie et chercheur associé pour l'Université de Nice Sophia Antipolis pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278) dans le cadre de l'ANR COLOSTRUM. Elle a été accompagnée lors de la recherche par Norah Ovando traductrice et interprète en langue espagnol et en langue quechua. L'enquête s'est déroulée d'août 2013 à mars 2014 puis de septembre 2014 à novembre 2014 dans la ville de Cochabamba et dans des communautés rurales du Département de Cochabamba, suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs du programme COLOSTRUM et en collaboration avec l'Université de Mayor de San Simon (U. Mayor de San Simon - Cochabamba, Bolivie), auprès de 23 mères et 4 représentants du personnel soignant du Centre Hospitalier Universitaire German Uriqui et une représentante d'un centre de santé en zone rurale (Posta de Salud). Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 26 enquêtes enregistrées, 1 transcription des entretiens enregistrés, 120 questionnaires, 35 photographies, 4 documents annexes. Les questions de la grille d'enquête peuvent se retrouver à travers les résumés. En fonction des témoins et des circonstances, tous les thèmes ne sont pas toujours développés ni mis dans le même ordre mais on retrouve en général : situation de l'accouchée en introduction, déroulement de l'accouchement, relation entre la mère et son enfant pour l'allaitement, connaissance et description du colostrum, différences avec le lait, déroulement de l'accouchement, question sur les pratiques traditionnelles (usages de protection de l'enfant et de la mère), rôle et place du père, dation du nom, choix entre lait artificiel et lait maternel., pratiques corporelles (soins au corps de la mère et du bébé), pratiques galactogènes (importance de l'alimentation liquide, massages, préparation des tétons), formation du colostrum, relation avec les humeurs corporelles du bébé, transmission des savoirs, transmission des émotions à travers le colostrum, qualité, quantité, usages médicaux.

**Date** : Août 2013 - Novembre 2014.

**Langue** : espagnol-castillan, quechua.

**Durée** : 14 heures.

**Mots-clés** : Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons, Tire-lait.

**Objet :** Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique  
**Auteurs :** Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès  
**Autre participant :** Marine Soubrié  
**Date :** 24 janvier 2017

**URL accès Ganoub :**

<http://phonotheque.mmsh.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=11120&fond s=&nat=3&cid=92>

**URL accès Calames :**

<http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-2016120161123542>

### 4.1.3. Notice du corpus ANR Colostrum - Brésil

**Enquêteur :** Ferreira, Maria Leticia Mazzucchi / De Quieroz Campos, Daniela

**Conditions d'utilisation :** Des contrats avec les intervenants ont été signés. Un contrat est en cours de signature avec l'enquêtrice.

**Résumé :** L'enquête au Brésil a été menée par Maria Leticia Mazzucchi Ferreira, Enseignant - chercheur pour le Master et le Doctorat en Mémoire Sociale et Mémoire Culturelle à l'Université Fédérale de Pelotas, pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278) dans le cadre de l'ANR COLOSTRUM. Elle a été accompagnée pour sa recherche par Daniela de Quieroz Campos post-doctorante en Mémoire sociale et patrimoine culturel. L'enquête s'est déroulée de juillet 2014 à juillet 2015 dans la ville de Florianópolis, capitale de l'état de Santa-Catarina et dans la ville de São-Joaquim (état de Santa-Catarina en zone rurale), suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs du programme COLOSTRUM, auprès de 9 mères L'Hospital-Universitári-Professor-Polydoro-Ernani de São-Thiago (lié à l'Université Fédérale de Santa-Catarina), l'Hospital-Maternida-de-Ilha, de Santa-Catarina, et de l'Hospital-Caridade-Coração-de-Jesus en région rurale à São-Joaquim. Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 9 enquêtes enregistrées, 9 transcriptions des entretiens enregistrés, 119 questionnaires, 1 document annexe et 119 contrats d'autorisations. Les questions de la grille d'enquête peuvent se retrouver à travers les résumés. En fonction des témoins et des circonstances, tous les thèmes ne sont pas toujours développés ni mis dans le même ordre. Comme dans les sept corpus, les questions portent en général sur : la situation de l'accouchée en introduction, la relation entre la mère et son enfant pour l'allaitement, la connaissance du colostrum et la description, le déroulement de l'accouchement, la question sur les pratiques traditionnelles (usages de protection de l'enfant et de la mère), le rôle et la place du père, la dation du nom, le choix entre lait maternisé et le lait maternel. Dans ce corpus, d'autres questions reviennent systématiquement, notamment la place de l'esthétique du corps chez la mère et l'interdit de l'allaitement du sein en public.

**Date :** Juillet 2014 - Juillet 2015.

**Langue :** portugais, quechua.

**Durée :** 3 heures.

**Mots-clés :** Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons.

**URL accès Ganoub :**

<http://phonotheque.mmsh.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=111003&fond s=&nat=3&cid=92>

**URL accès Calames :** [www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-2016120161134743](http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-2016120161134743)

**Objet :** Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique  
**Auteurs :** Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès  
**Autre participant :** Marine Soubrié  
**Date :** 24 janvier 2017

#### 4.1.4. Notice du corpus ANR Colostrum - Burkina Faso

**Enquêteur :** Ouhonyioué Kibora, Ludovic / Zerbo, Roger / Segda, Ablassé / Zongo, Eulalie / Kagambega, Aline.

**Conditions d'utilisation :** Un accord oral a été enregistré au cours de l'entretien de chaque informateur/trice. Un contrat est en cours de signature avec l'enquêteur principal.

**Résumé :** L'enquête au Burkina-Faso a été menée par Ludovic Ouhonyioué Kibora, Maître de recherche en anthropologie, en collaboration avec l'Institut des Sciences des Sociétés (INSS), au sein du Centre National de la Recherche Scientifique et Technologique (CNRST) pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278) dans le cadre de l'ANR COLOSTRUM. Il a été accompagné lors de la recherche par Roger Zerbo (post-doctorant en anthropologie, spécialiste en analyse des politiques et systèmes de santé, chercheur junior au CNRST) et de trois étudiants en Master II de sociologie, Monsieur Ablassé Segda et Mesdames Eulalie Zongo et Aline Kagambega. L'enquête s'est déroulée de septembre 2014 à novembre 2014 dans la ville d'Ouagadougou, suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs du programme COLOSTRUM, auprès de 21 mères et de 5 représentants du personnel soignant du Centre Hospitalier Universitaire Yalgado et du District sanitaire du Bogodogo n°30. Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 26 enquêtes enregistrées, 26 fiches descriptives des entretiens, 1 transcription des entretiens enregistrés, 122 questionnaires, 31 photographies, 7 documents annexes. Les questions de la grille d'enquête peuvent se retrouver à travers les résumés mais, en fonction des témoins et des circonstances, les thèmes ne sont pas tous développés ni mis dans le même ordre. Les questions récurrentes se retrouvent : présentation de la mère et contexte de l'accouchement, allaitement et relation mère/enfant, connaissance et description du colostrum, déroulement de l'accouchement, question sur les pratiques traditionnelles (usages de protection de l'enfant et de la mère), rôle et place du père, dation du nom, choix entre lait artificiel et lait maternel.

**Date :** Septembre 2014 - Décembre 2014.

**Langue :** français, moré.

**Durée :** 13 heures.

**Mots-clés :** Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons.

**URL accès Ganoub :**

<http://phonothèque.mmsh.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=10962&fonds=&nat=3&cid=134>

**URL accès Calames :**

<http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-2016120161266644>

#### 4.1.5. Notice du corpus ANR Colostrum - Cambodge

**Enquêteur :** Bureau, Eve / To, Malinda, Ly, Meng / Sim (Professeure).

**Conditions d'utilisation :** Un contrat a été signé avec chaque informateur/trice (excepté pour un entretien qui a été interrompu). Un contrat est en cours de signature avec l'enquêtrice et la traductrice.

**Objet** : Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique

**Auteurs** : Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès

**Autre participant** : Marine Soubrié

**Date** : 24 janvier 2017

**Résumé** : L'enquête au Cambodge a été menée par Eve Bureau (post-doctorante en 2014 à l'Université de Nice Sophia Antipolis - UNS), responsable du volet recherche au Cambodge à la maternité de l'hôpital Calmette à Phnom Penh pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278) dans le cadre de l'ANR COLOSTRUM. Elle a été accompagnée dans son enquête par Malinda To (Assistante de recherche recrutée pour le projet ANR COLOSTRUM). Les partenaires cambodgiens du projet, la Professeure Meng Ly, directrice du service maternité de l'Hôpital Calmette et la Professeure Sim (conseillère et ancienne chef du service maternité de l'hôpital Calmette). L'enquête s'est déroulée de septembre 2014 à décembre 2014 suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs du programme COLOSTRUM, auprès des 20 mères, des 3 pères et du 4 représentants du personnel soignant de l'hôpital Calmette. Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 27 enquêtes enregistrées, 27 fiches descriptives des entretiens, 26 contrats d'autorisation pour les entretiens, 27 transcriptions des entretiens enregistrés, 120 questionnaires, 51 photographies, 11 contrats pour les photographies, 5 documents administratifs et 4 documents annexes. Les questions de la grille d'enquête peuvent se retrouver à travers les résumés. En fonction des témoins et des circonstances, tous les thèmes ne sont pas toujours développés ni mis dans le même ordre mais on retrouve en général : situation de l'accouchée en introduction, relation entre la mère et son enfant pour l'allaitement, connaissance du colostrum et description, déroulement de l'accouchement, question sur les pratiques traditionnelles (usages de protection de l'enfant et de la mère), rôle et place du père, dation du nom, choix entre lait artificiel et lait maternel.

**Date** : Septembre 2014 - Décembre 2014.

**Langue** : khmer, français.

**Durée** : 22 heures.

**Mots-clés** : Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons.

**URL accès Ganoub** :

<http://phonotheque.mmsh.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=10858&fonds=&nat=3&cid=136>

**URL accès Calames** :

<http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-201612015113782>

#### 4.1.6. Notice du corpus ANR Colostrum - France

**Enquêteur** : Verguet, Céline.

**Conditions d'utilisation** : 18 contrats ont été signés avec une partie des intervenants et des accords oraux ont été enregistrés. Un contrat est en cours de signature avec l'enquêtrice.

**Résumé** : L'enquête en France a été menée par Céline Verguet, - Enseignante - chercheuse en Anthropologie au sein de l'Université Nice Sophia Antipolis - pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278) dans le cadre de l'ANR COLOSTRUM. L'enquête s'est déroulée de septembre 2014 à novembre 2014 dans la ville de Nice, suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs du programme COLOSTRUM, auprès de 20 mères et de 2 pères et 4 représentants du

**Objet :** Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique

**Auteurs :** Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès

**Autre participant :** Marine Soubrié

**Date :** 24 janvier 2017

personnel soignant au sein de la maternité de l'Hôpital l'Archet. Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 26 enquêtes enregistrées, 1 transcription des entretiens enregistrés, 100 questionnaires, 58 photographies, 2 documents annexes et de 18 contrats. Les questions de la grille d'enquête peuvent se retrouver à travers les résumés. En fonction des témoins et des circonstances, tous les thèmes ne sont pas toujours développés ni mis dans le même ordre mais on retrouve en général : situation de l'accouchée en introduction, relation entre la mère et son enfant pour l'allaitement, connaissance du colostrum et description, déroulement de l'accouchement, question sur les pratiques traditionnelles (usages de protection de l'enfant et de la mère), rôle et place du père, dation du nom, choix entre lait artificiel et lait maternel.

**Date :** Septembre 2014 - Novembre 2014.

**Langue :** français.

**Durée :** 10 heures.

**Mots-clés :** Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons, Tire-lait.

**URL accès Ganoub :**

<http://phonotheque.mms.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=11056&fonds=&nat=3&cid=137>

**URL accès Calames :**

<http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-2016120151529416>

#### 4.1.7. Notice du corpus ANR Colostrum - Sud Marocain

**Enquêteur :** Gélard, Marie-Luce.

**Conditions d'utilisation :** Pas de contrat pour les intervenants (accords oraux) mais contrat a été signé avec l'enquêtrice le 16 septembre 2015.

**Résumé :** L'enquête réalisée pour l'ANR Colostrum dans le sud marocain en milieu saharien a été menée par Marie-Luce Gélard, Maître de conférence HDR en anthropologie à l'Université Paris Descartes (CANTHEL Centre d'Anthropologie Culturelle) pour le Laboratoire d'Anthropologie et de Psychologie Cognitives et Sociales (LAPCOS, EA 7278). Les questionnaires d'enquête ont été rédigés en langue arabe puis traduits oralement en tamazight au moment de l'enquête. L'enquête s'est déroulée du 23 octobre au 30 octobre dans le sud du Maroc (milieu Saharien) dans les villages de Merzouga et Hassylbyed auprès de populations berbères suivant le protocole établi collectivement par les chercheurs de l'ANR COLOSTRUM, auprès de 26 mères et 2 agriculteurs. Les archives de ce terrain sont constituées de plusieurs types de documents : 28 enquêtes enregistrées, 28 fiches descriptives des entretiens, 28 transcriptions des entretiens enregistrés, 31 photographies, 7 documents annexes. Les questions que pose la grille d'enquête se retrouvent à travers l'entretien mais en fonction des témoins et des circonstances, les thèmes ne sont pas toujours développés ni mis dans le même ordre. En général, on retrouve : la première mise au sein, l'allaitement, le récit de l'accouchement et des premiers soins donnés à l'enfant, la nourriture avant la première mise au sein, connaissance du colostrum et description, les relations sexuelles durant la période d'allaitement, la mortalité infantile, le colostrum animal, les frères de lait, les prescriptions coraniques. Dans ce corpus, il s'agit principalement d'entretiens collectif, un ou plusieurs membres de la famille où de l'entourage proche (amie,

**Objet** : Rapport final ANR Colostrum - traitement archivistique

**Auteurs** : Anissa-Claire Adgharouamane et Véronique Ginouvès

**Autre participant** : Marine Soubrié

**Date** : 24 janvier 2017

voisin) sont en général présents lors des enregistrements et interviennent ponctuellement au cours des enquêtes.

**Date** : Octobre 2014.

**Langue** : arabe, français, tamazight.

**Durée** : 7 heures.

**Mots-clés** : Allaitement artificiel, Aliments lactés artificiels pour nourrissons.

**URL accès Ganoub** :

<http://phonotheque.mmsh.huma-num.fr/dyn/portal/index.seam?page=alo&alold=11005&fonds=&nat=3&cid=137>

**URL accès Calames** :

<http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=Calames-201612015113788>